

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: IHB873B

### Infrared cooking machine - with 4x hobs (12.8 kW)



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Infrared Cooking Machine with 4x Hobs 12.8 kW (Model IHB873B)

## 1. General Information

Thank you for choosing the Infrared Cooking Machine with 4x Hobs 12.8 kW (Model IHB873B). This high-performance cooking appliance is designed for professional use in kitchens. It provides efficient cooking with quick heat-up times and precise temperature controls.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the machine is connected to a properly grounded electrical outlet according to local regulations. Use a dedicated circuit for the appliance to prevent electrical overload.
- **Heat Safety:** The cooking surface and hobs will become extremely hot during use. Avoid direct contact and use appropriate protective gear when handling hot cookware.
- **Installation:** This appliance should be installed by a qualified technician. Improper installation may lead to hazards.
- **Usage:** Do not leave the appliance unattended while in use. Keep flammable materials away from the cooking area.
- **Child Safety:** This appliance is not designed for use by children. Keep the appliance out of reach of children.
- **Maintenance:** Regularly check the appliance for any signs of wear or damage. Do not use the appliance if it appears damaged.

## 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** IHB873B
- **Power:** 12.8 kW
- **Cooking Surface:** 4x Infrared Hobs
- **Material:** Stainless Steel
- **Dimensions:** 800mm (W) x 700mm (D) x 250mm (H)
- **Weight:** 100 kg
- **Voltage:** 400V / 50Hz
- **Safety Features:** Overheat protection, automatic shut-off

## 4. Setup and Installation

1. **Location:** Place the infrared cooking machine on a flat, stable surface in a well-ventilated area away from flammable materials.
2. **Electrical Connection:** Connect the appliance to the electrical supply using a licensed electrician. Ensure that the voltage matches the specifications.
3. **Leveling:** Adjust the legs of the cooking machine to ensure it is level.
4. **Testing:** After installation, test the appliance to ensure all hobs are functioning correctly.

## 5. Operation

1. **Power On:** Turn on the main power switch.
2. **Select Hob:** Choose the hob you wish to use and set the desired temperature using the control knobs.
3. **Preheating:** Allow the hob to preheat for a few minutes before placing cookware on it.
4. **Cooking:** Place your cookware on the hob and monitor the cooking process. Adjust the temperature as needed.

## 6. Cleaning and Maintenance

- **Before Cleaning:** Ensure the appliance is turned off and cool to the touch.
- **Cleaning the Surface:** Wipe the cooking surface with a damp cloth. Use mild soap if necessary. Avoid abrasive cleaners.
- **Hobs:** Clean the hobs with a non-abrasive pad. Ensure there is no food residue.
- **Routine Maintenance:** Schedule regular inspections for electrical connections and component integrity to ensure long-term safe operation.

## 7. Troubleshooting

- **Hob Not Heating:** Check if the appliance is properly connected to power. Ensure that the temperature control is set correctly.
- **Uneven Cooking:** Ensure that the cookware is flat and in good condition. Adjust the temperature settings.
- **Persistent Error Light:** Disconnect the appliance from power and wait for a few minutes. Then reconnect it. If the error persists, contact customer service.

## 8. Disposal

This appliance must be disposed of in accordance with local regulations. Do not dispose of it with general household waste. Contact your local waste management authority for proper disposal guidelines.

## 9. Contact

For further assistance, please contact us at:

- **Email:** [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our product. We hope it serves you well in your culinary endeavors.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für die Infrarotkochmaschine mit 4 Kochfeldern (12,8 kW) - IHB873B

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Infrarotkochmaschine IHB873B. Dieses hochmoderne Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Speisen effizient und gleichmäßig zu kochen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche steht, die für hohe Temperaturen geeignet ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Aufsicht, insbesondere in der Nähe von Kindern.
- Halten Sie brennbare Materialien von der Kochfläche fern.
- Verzichten Sie darauf, das Gerät bei nassen Bedingungen zu verwenden.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob das Stromkabel und der Stecker unbeschädigt sind.
- Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn sie beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät immer gut belüftet ist, um Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: IHB873B
- Leistung: 12,8 kW
- Anzahl der Kochfelder: 4
- Materialien: Robust, hitzebeständig
- Abmessungen: 1200 mm x 600 mm x 300 mm
- Gewicht: 100 kg

## 4. Einrichtung und Installation

1. Platzieren Sie das Gerät an einem stabilen, trockenen und gut belüfteten Ort.
2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an, die den technischen Spezifikationen entspricht.
3. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
4. Überprüfen Sie alle Einstellungen, bevor Sie das Gerät einschalten.

## 5. Betrieb

- Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur und Kochzeit mithilfe des Bedienfelds.
- Platzieren Sie die Kochutensilien auf den Kochfeldern und überwachen Sie den Kochprozess.
- Nach dem Kochen das Gerät ausschalten und die Kochflächen entsprechend der Anleitung reinigen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.
- Vermeiden Sie abrasive Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig die elektrischen Verbindungen und den Zustand des Gerätes.

## 7. Fehlersuche

- Gerät lässt sich nicht einschalten: Stellen Sie sicher, dass es korrekt eingesteckt und die Stromquelle aktiv ist.
- Ungleichmäßige Wärmeverteilung: Überprüfen Sie die Auflagefläche der Töpfe und Pfannen.
- Überhitzen: Überprüfen Sie die Belüftung und Temperaturregler.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es entsorgen.

## 9. Kontakt

Für Fragen und Unterstützung wenden Sie sich bitte an uns:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefonnummer: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für die Infrarotkochmaschine IHB873B entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Kochen!

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for Infrared Cooking Machine (Model: IHB873B)

### 1. General Information

Congratulations on your purchase of the Infrared Cooking Machine (Model: IHB873B). This high-performance appliance is designed to make cooking efficient and convenient. Please read this manual thoroughly before use to ensure safe operation.

### 2. Safety Information

- Electrical Safety: Ensure that the appliance is connected to an appropriate power supply. Only use with a voltage of 400V~ 50Hz.
- Installation Location: Install the appliance on a flat, stable surface away from water sources to prevent electric shock.
- Ventilation: Ensure proper ventilation to prevent overheating.
- Personal Safety: Always use heat-resistant gloves when handling hot surfaces. Keep flammable materials away from the appliance during operation.
- Child Safety: This appliance should be kept out of reach of children. Do not allow children to operate the machine without supervision.
- Protective Equipment: Inspect the appliance regularly for wear and damage. Do not use if any part is damaged.
- Emergency Procedure: In case of malfunction or if the appliance starts to smoke, disconnect from the power supply immediately.

### 3. Product Overview and Specifications

- Model: IHB873B
- Power: 12.8 kW
- Number of Hobs: 4
- Dimensions: 750 x 430 x 225 mm
- Weight: 30 kg
- Material: Stainless Steel
- Features:
  - Fast heat-up time
  - Energy-efficient operation
  - Easy-to-clean surfaces
  - Adjustable temperature controls

### 4. Setup and Installation

1. Unpacking: Carefully remove the appliance from its packaging and check for any noticeable damage.
2. Placement: Choose a well-ventilated area with access to a power outlet. The appliance should be placed at least 30 cm away from walls or other objects.
3. Electrical Connection: Connect the machine to a dedicated electrical circuit, ensuring it matches the required voltage and frequency (400V~ 50Hz).
4. Grounding: Ensure the appliance is grounded according to local electrical codes to avoid potential electric shock.

### 5. Operation

1. Power On: Turn on the appliance using the power switch located at the front panel.
2. Temperature Setting: Adjust the temperature using the control knobs for each hob according to your cooking needs.
3. Cooking: Place your cookware on the hob and monitor the cooking process. Adjust the temperature as needed.
4. Power Off: After cooking, turn off the machine using the power switch and allow it to cool before cleaning.

### 6. Cleaning and Maintenance

- After Each Use: Wipe down the surfaces with a damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners that can scratch the surface.
- Monthly Maintenance: Check and clean the filters (if applicable). Ensure that no grease build-up occurs.
- Storage: If not in use for an extended period, store in a clean, dry place.

### 7. Troubleshooting

- Appliance Not Starting: Check power connection and ensure the outlet is functional.
- Uneven Heating: Ensure cookware is flat and in good condition.
- Smoke Production: If excessive smoke is produced, turn off the appliance and check for food debris on the heating surface.

### 8. Disposal

Dispose of the appliance in accordance with local regulations for electrical appliances. Do not dispose of in general waste. Contact your local waste management service for proper disposal instructions.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. Enjoy your cooking experience with the IHB873B Infrared Cooking Machine!

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Máquina de Cocción Infrarroja con 4 Placas de Cocción 12.8 kW (IHB873B)

## 1. Información General

La Máquina de Cocción Infrarroja IHB873B es un dispositivo diseñado para proporcionar una cocción eficiente y rápida mediante tecnología de infrarrojos. Esta máquina es ideal para restaurantes, comedores y cocinas industriales que requieren métodos de cocción versátiles y de alta calidad.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Utilice la máquina solo para su finalidad prevista y conforme a las instrucciones del manual.
- Instalación: Asegúrese de seguir las instrucciones de instalación para evitar riesgos de incendio o lesiones. La máquina debe ser instalada por personal calificado.
- Superficie Estable: Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque.
- Cuidado al Tocar: La superficie de la máquina puede calentarse durante el uso. Evite el contacto directo con la piel.
- Protección Eléctrica: Asegúrese de que la instalación eléctrica esté en perfecto estado y que la máquina esté conectada a una toma de corriente adecuada.
- Mantenimiento Regular: Realice un mantenimiento regular para asegurar un funcionamiento seguro y eficiente.
- Uso de Utensilios: Utilice utensilios aptos para temperaturas altas y evite utensilios de plástico que puedan derretirse.

## 3. Visión General y Especificaciones

- Modelo: IHB873B
- Número de Placas de Cocción: 4
- Potencia Total: 12.8 kW
- Dimensiones: 800 mm x 600 mm x 910 mm
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Temperatura Máxima: 300°C
- Certificaciones: CE, ISO 9001

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembalaje: Retire cuidadosamente la máquina del embalaje, asegurándose de que no queden piezas sueltas.
2. Ubicación: Coloque la máquina en un área bien ventilada, cercana a una toma de corriente.
3. Conexión Eléctrica: Conecte la máquina a una toma de corriente adecuada y verifique que la corriente sea la correcta (230V).
4. Nivelación: Asegúrese de que la máquina esté nivelada para un funcionamiento óptimo.
5. Verificación Final: Antes de encender la máquina, verifique que todas las conexiones estén firmes y seguras.

## 5. Operación

1. Encienda la máquina usando el interruptor principal.
2. Seleccione la temperatura deseada usando el panel de control.
3. Espere a que la máquina alcance la temperatura seleccionada antes de comenzar a cocinar.
4. Coloque los utensilios de cocina en las placas de cocción y realice el proceso de cocción según sea necesario.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desenchufe la máquina: Siempre desconecte la máquina antes de limpiarla.
- Uso de paños suaves: Limpie la superficie con un paño húmedo y un detergente suave.
- Evite productos abrasivos: No utilice esponjas o limpiadores abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Mantenimiento regular: Realice revisiones periódicas y limpieza de las conexiones eléctricas y los componentes internos.

## 7. Solución de Problemas

- La máquina no enciende: Verifique la conexión eléctrica y el interruptor principal.
- Placas de cocción no calientan: Asegúrese de que la máquina esté configurada a la temperatura correcta.
- Ruidos inusuales: Desconecte la máquina y revise si hay partes sueltas o dañadas.

## 8. Disposición

Al final de la vida útil del equipo, deséchelo de acuerdo con las normativas locales de residuos electrónicos y reciclaje. No arroje el equipo en la basura doméstica.

## 9. Contacto

- Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

¡Gracias por elegir la Máquina de Cocción Infrarroja IHB873B!

# FR FRANÇAIS

## MANUEL DU PRODUIT

### 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre machine de cuisson infrarouge avec 4 foyers (12,8 kW). Ce produit est conçu pour offrir une efficacité de cuisson optimale tout en garantissant la sécurité et la durabilité.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Ce produit doit uniquement être utilisé à des fins de cuisson. Toute autre utilisation pourrait causer des dommages.
- Sécurité électrique : Assurez-vous que l'installation électrique respecte les normes locales et que la machine est correctement mise à la terre.
- Chauffage : Les surfaces de cuisson deviennent très chaudes pendant l'utilisation. Évitez tout contact direct avec la peau. Utilisez des gants de cuisine appropriés.
- Espace libre : Gardez un espace libre autour de l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Enfants et animaux : Ne laissez pas les enfants et les animaux domestiques près de l'appareil pendant son fonctionnement.

### 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Type de produit : Machine de cuisson infrarouge
- Nombre de foyers : 4
- Puissance totale : 12,8 kW
- Alimentation : 400V / 3N ~ 50 Hz
- Dimensions : (à compléter selon les spécifications du produit)
- Poids : (à compléter selon les spécifications du produit)

### 4. Installation et Configuration

- Préparation : Vérifiez que la surface d'installation est plane et résistante à la chaleur.
- Connexion électrique : Branchez l'appareil à une prise conforme aux spécifications.
- Montage : Placez la machine à une distance suffisante des autres appareils et murs. Utilisez des vis adaptées si nécessaire pour une installation fixe.
- Test de fonctionnement : Une fois installé, allumez l'appareil pour vous assurer de son bon fonctionnement avant la première utilisation.

### 5. Fonctionnement

- Allumez la machine à l'aide de l'interrupteur principal.
- Sélectionnez le foyer souhaité et réglez la puissance selon vos besoins.
- Utilisez un thermostat ou un minuteur pour un contrôle précis des temps de cuisson.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez la machine et laissez refroidir avant de procéder au nettoyage.
- Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer les surfaces. Évitez les abrasifs qui pourraient rayer les surfaces.
- Vérifiez régulièrement les connexions électriques et le cordon d'alimentation pour des signes d'usure ou de dommages.

### 7. Dépannage

- Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez la connexion électrique et l'alimentation.
- En cas de surchauffe, l'appareil peut s'éteindre automatiquement. Laissez-le refroidir avant de le rallumer.
- Pour toute autre anomalie, consultez notre service client.

### 8. Élimination

Suivez les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électriques. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto - Macchina da Cucina a Infrarossi con 4 Fuochi 12,8 kW (Modello IHB873B)

## 1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto per la macchina da cucina a infrarossi con 4 fuochi, modello IHB873B. Questo dispositivo è progettato per offrire prestazioni elevate e facilità d'uso in cucina, adatto per uso commerciale e domestico.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Elettricità:** Assicurarsi che l'impianto elettrico sia conforme alle normative locali. Utilizzare sempre una presa con messa a terra.
- **Surriscaldamento:** Non coprire le aperture di ventilazione durante l'uso. Monitorare la temperatura degli alimenti per prevenire surriscaldamenti.
- **Superfici Calde:** Le superfici della macchina possono diventare molto calde. Utilizzare guanti protettivi quando si maneggiano pentole o utensili.
- **Umidità e Acqua:** Evitare di esporre la macchina all'acqua o all'umidità e non toccare i componenti elettrici con mani bagnate.
- **Manutenzione:** Disconnettere sempre la macchina dall'alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.
- **Uso Alimentare:** Utilizzare solo contenitori e pentole adatti per l'uso con la tecnologia a infrarossi.

## 3. Panoramica e Specifiche del Prodotto

- Modello: IHB873B
- Potenza: 12,8 kW
- Numero di Fuochi: 4
- Dimensioni: [inserire dimensioni specifiche]
- Materiale: Acciaio inossidabile (o altro materiale rilevante)
- Voltage: [inserire voltage specifico]
- Peso: [inserire peso specifico]

## 4. Installazione e Setup

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile.
2. Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e lontana da fonti di calore e combustibili.
3. Collegare la macchina a una presa elettrica compatibile controllando il voltaggio e l'ampereaggio.
4. Verificare che il dispositivo sia ben fissato e che non ci siano ostruzioni intorno.
5. Accendere la macchina seguendo le istruzioni del pannello di controllo.

## 5. Operazione

- Accendere la macchina utilizzando l'interruttore principale.
- Selezionare il fuoco desiderato e regolare la potenza secondo necessità.
- Monitorare il processo di cottura e regolare le impostazioni per garantire una cottura uniforme.
- Spegnerne la macchina al termine dell'uso e consentire il raffreddamento.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni uso, pulire la superficie con un panno morbido e detersivi non abrasivi.
- Evitare l'uso di spugne ruvide o prodotti chimici aggressivi.
- Ispezionare regolarmente il dispositivo per eventuali danni e segnalare problemi immediatamente.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- La macchina non si accende: Controllare il collegamento alla presa elettrica.
- Cottura irregolare: Verificare che i fuochi siano selezionati correttamente e che non ci siano ostruzioni.
- Fumi o odori strani: Spegnerne la macchina immediatamente e contattare il supporto.

## 8. Smaltimento

- Smaltire il dispositivo secondo le normative locali per i rifiuti elettronici.
- Non gettare il prodotto nell'indifferenziato; seguire le linee guida relative alla raccolta differenziata.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni, assistenza, o domande, si prega di contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania